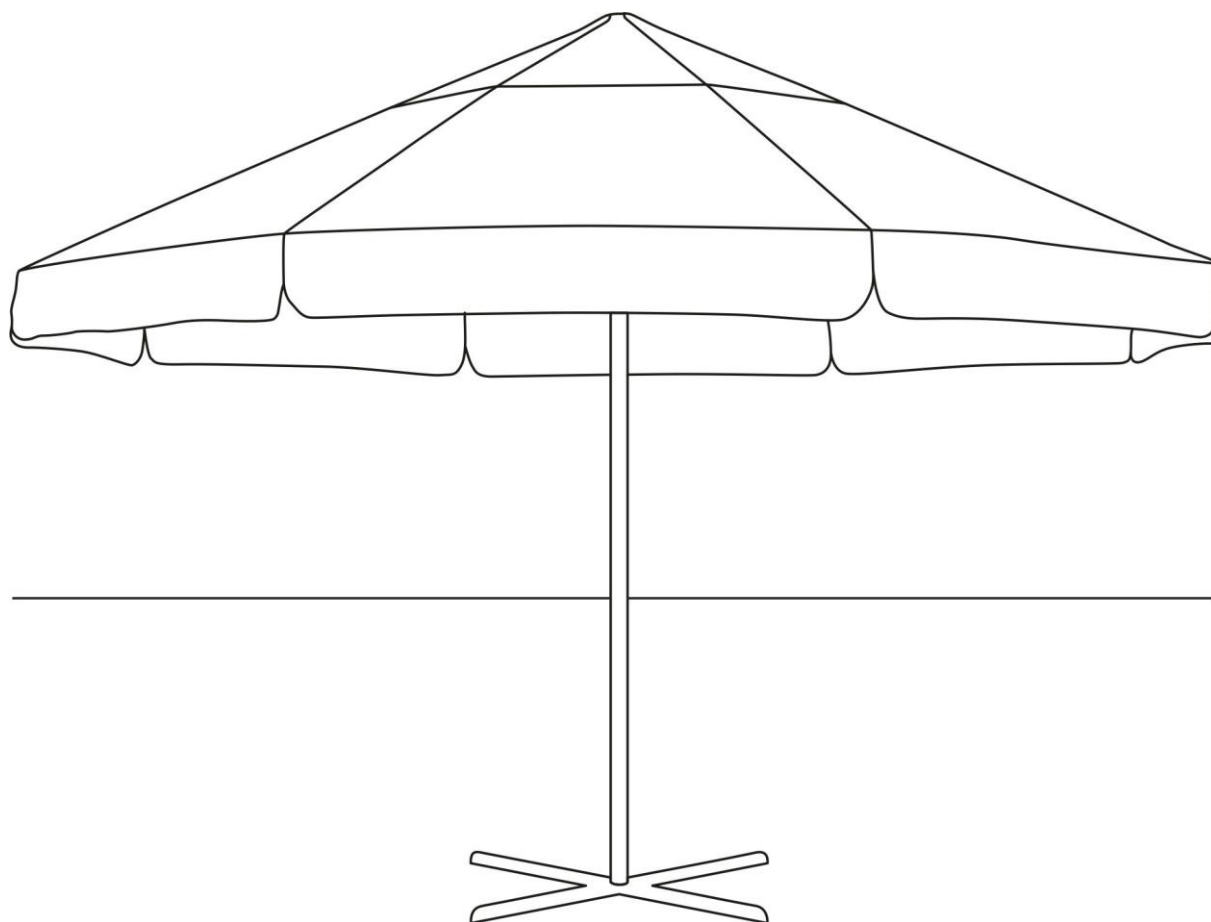

[PL] PARASOLE – WARUNKI GWARANCJI

[EN] UMBRELLAS - PERIOD, CONDITIONS AND THE SCOPE OF THE WARRANTY

[DE] SONNENSCHIRMEN – GARANTIEBEDINGUNGEN



MITKO Sp. z o.o.

Osiedle 1 Maja 16G | PL 44-304 Wodzisław Śląski | NIP: 647-050-95-72
Tel. +48 32 444 66 16 | Fax: +48 32 757 09 20 | kontakt@mitko.pl | www.mitko.pl

MITKO Sp. z o.o. jest zarejestrowana w Sądzie Rejonowym w Gliwicach. X Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego.
NIP: 647-050-95-72 | REGON: 270708422 | KRS: 0000331770
Kapitał zakładowy 200 000,00 PLN wpłacony w całości. Spółka reprezentowana przez Prezesa Michała Mitko.



PARASOLE – WARUNKI GWARANCJI

1. Parasol stanowi osłonę przed słońcem, jak również spełnia funkcje nośnika reklamy. Firma Mitko Sp. z o.o. (zwana dalej Producentem) nie ponosi odpowiedzialności za niezgodne z przeznaczeniem użycie produktu.
2. Informacje i zalecenia zawarte w niniejszych warunkach oraz instrukcji służą zapewnieniu bezpiecznego użytkowania wyrobu. Bezpieczne użytkowanie parasola może odbywać się przy wietrze o prędkości około 30 km/h (4° w skali Beauforta). Przy tej prędkości wiatru kurz i papier podnoszą się, małe gałęzie zaczynają się poruszać. W ramach bezpieczeństwa nie użytkować parasola podczas burzy oraz mocnych opadów śniegu.
3. Parasole San Luis, San Francisco, San Marino, San Remo mogą być używane tylko, gdy ich podstawa jest obciążona 4 obciążnikami betonowymi, każdy o rozmiarze 40 × 40 × 5 cm i wadze 16 kg. Parasol San Jose może być używany tylko gdy jego maszt jest wbity w podłoże na głębokość ok 25 cm albo podstawa jest wypełniona piaskiem (ok 15 kg) lub wodą (ok 11 l).
4. Parasola nie wolno zostawiać bez nadzoru.
5. W przypadku gromadzenia się wody na parasolu, należy ją niezwłocznie usunąć.
6. Nie stosować żadnych środków smarnych na ruchome podzespoły stelaża.
7. Nie należy dopuścić do silnego zabrudzenia poszycia typu: ptasie odchody, długo zalegające liście, itp. Zaleca się czyszczenie parasola delikatnymi środkami czyszczącymi typu: ciepła woda z mydłem i delikatna ścierka, gąbka.
8. Po złożeniu parasola należy zabezpieczyć go w taki sposób aby przy silnych wiatrach nie uległ uszkodzeniu.
9. Podczas transportu oraz magazynowania poszycie oraz stelaż parasola powinny być suche. Wyrób należy transportować i magazynować w pokrowcu ochronnym. Transportowanie i magazynowanie bez pokrowca może spowodować uszkodzenia mechaniczne, które nie będą usuwane w ramach gwarancji. Podstawy betonowe parasola należy magazynować w chłodnych i suchych miejscach.
10. Producent deklaruje, że produkt został wykonany z najwyższą starannością. W razie stwierdzenia jakichkolwiek wad, Zamawiający ma prawo wnieść pisemną reklamację do Producenta w terminie 7 dni od dnia stwierdzenia wady. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek braków, Zamawiający ma prawo wnieść pisemną reklamację w terminie 14 dni od dnia dostawy. Skutkiem niezachowania tych terminów jest utrata prawa dochodzenia roszczeń z tego tytułu. Reklamacja powinna zawierać dokładny opis wady lub braku, informacje o dacie ich stwierdzenia, a także dokumentację zdjęciową je potwierdzającą. Producent w terminie 7 dni od dnia doręczenia kompletnej reklamacji udzieli Zamawiającemu odpowiedzi w przedmiocie rozpatrzenia reklamacji. W przypadku uznania reklamacji za uzasadnioną Producent w piśmie tym poinformuje Zamawiającego o terminie i sposobie odbioru przedmiotu reklamacji. Reklamowany towar powinien być zapakowany w oryginalne opakowanie i zabezpieczony do transportu. Producent zobowiązuje się do usunięcia wady lub braku w terminie 21 dni od daty dostarczenia przedmiotu reklamacji do siedziby Producenta lub innego wskazanego przez niego miejsca.

Producent poinformuje Zamawiającego o terminie i sposobie dostarczenia naprawionego towaru. Okres gwarancji zostanie wydłużony o termin odpowiadający okresowi naprawy.

11. Producent nie ponosi odpowiedzialności za montaż/demontaż parasola, jeżeli został on wykonany bez zastosowania się do instrukcji.
12. Producent na parasol udziela następujących gwarancji (termin liczony od daty zakupu podanej na oryginale dowodu zakupu):
 - na konstrukcję parasola: 12 miesięcy
 - na dach: 12 miesięcy (odporność na działanie promieniowania UV w skali wełnianej wynosi 4-5)
 - na pozostałe elementy: 12 miesięcy
 - na akcesoria: 12 miesięcy
 - na nadruk sublimacyjny: 36 miesięcy (odporność na działanie promieniowania UV w skali wełnianej wynosi 6-7)
 - na sitodruk: 24 miesiące (odporność na działanie promieniowania UV w skali wełnianej wynosi 6-7, odporność na uszkodzenia w temp. od -10 do 40° C)
13. Producent udziela gwarancji na zakupiony wyrób na poniższych warunkach:
 - Producent gwarantuje sprawne funkcjonowanie wyrobu przez okres trwania gwarancji pod warunkiem korzystania z niego zgodnie z przeznaczeniem.
 - Zakres gwarancji obejmuje wady powstałe z przyczyn tkwiących w sprzedanym wyrobie.
 - Gwarancja obejmuje bezpłatne naprawy/wymiany podzespołów wyrobu od daty sprzedaży przez cały okres gwarancji lub wymianę wyrobu na nowy w przypadku braku możliwości naprawy.
 - W ramach gwarancji nie będą usuwane uszkodzenia powstałe w wyniku normalnego użytkowania się podzespołów wyrobu.
 - Uszkodzenia powstałe w wyniku niezgodnego użytkowania wyrobu, niewłaściwej eksploatacji, niewłaściwego transportu, magazynowania nie podlegają naprawom gwarancyjnym.
 - Uszkodzenia powstałe w wyniku dokonywania samodzielnych napraw przez Zamawiającego, zmian konstrukcyjnych nie będą usuwane w ramach gwarancji oraz spowodują utratę gwarancji na wyrób.
 - Postępowanie niezgodne z warunkami opisanymi w pkt. 2, będzie wiązało się z utratą gwarancji.
 - Producent nie ponosi odpowiedzialności za utratę korzyści związanych z niemożnością użytkowania wyrobu będącego w naprawie.

14. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwą eksploatacją, uszkodzeń mechanicznych, zabrudzeń, zmian powstałych w wyniku naturalnego zużycia produktu, wyblaknięcia w wyniku nadmiernego działania promieniowania UV oraz wynikłych na skutek zdarzeń losowych, pożaru, huraganu, aktów wandalizmu.
15. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.
16. W sprawach nieuregulowanych niniejszymi postanowieniami, obowiązują przepisy Kodeksu Cywilnego oraz ustawy z dnia 27 lipca 2002 r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie Kodeksu Cywilnego (Dz. U. z 2002 r. Nr 141, poz. 1176, Dz. U. z 2004 r. Nr 96, poz. 959).
17. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzenia zmian w powyższych informacjach.

UMBRELLAS - PERIOD, CONDITIONS AND THE SCOPE OF THE WARRANTY

1. The parasol provides shelter from sun and can serve as an Advertising Medium. Mitko Sp. z o.o. (further called as the Producer) shall not be held liable for misuse of the product.
2. Information and recommendations set out in these terms and conditions as well as the instruction manual are aimed to ensure safe use of the product. The parasol can be safely used at wind speed of ca. 30 km/h (4° Beaufort wind scale). At this level of wind force, dust and paper starting to rise and small branches start moving. For your own safety, do not use the parasol during a storm or heavy snowfall.
3. The parasol San Luis, San Francisco, San Marino, San Remo can be used only when its base is loaded with 4 pcs of concrete blocks, each concrete block dimensions 40 × 40 × 5 cm and weight 16 kg. San Jose umbrella can be used when its mast is placed approximately at a depth of 25 cm into the ground or its base is filled with sand (approx. 15 kg) or filled with water (approx. 11 l).
4. Do not leave the product unattended.
5. Any water accumulated on the product must be removed immediately.
6. Do not use lubricants on movable parts of the frame.
7. Avoid heavy dirt on the canopy, such as: bird droppings, leaves lying for a long time, etc. It is recommended to wash the parasol with mild detergents such as warm water with soap + delicate cloth, sponge.
8. When the parasol is folded, make sure it's protected to prevent damages caused by strong winds.
9. When transporting or storing, the canopy and the frame of the parasol should be dry at all times. The product should be transported and stored in a protective cover. Transport and storage without the cover may cause mechanical damage which will not be subject to warranty repair. The concrete base of the parasol should be stored in cool and dry places.
10. The Producer declares that the parasol was produced with the highest care. If any defects were noticed, the Buyer should lodge a written form complaint to the Producer within the period of 7 days since the date of detection of the defects. If any lacks were noticed, the Buyer should lodge a written form complaint within the period of 14 days since the delivery date. Failure in the meeting of these deadlines results in the loss of the rights to claim on that. The writing complaint should include the exact description of a defect, information about the date of noticing the problem and several pictures for confirmation. The Producer will respond to the complaint within 7 days. In case of finding the complaint as valid, the Producer informs the Buyer how and when the product should be delivered. The product should be prepared to be picked up by shipping company and packed into the original case. The Producer is obligated to repair the defect within the period of 21 days. The period starts from the moment when the product is delivered to the Producer's warehouse or other early indicated place. The Producer informs the Buyer about the way and time of delivery of repaired product. To the standard warranty period the time of repair is added.

11. The Producer does not bear any responsibility for the assembly/disassembly inconsistent with the instruction manual.
12. The Producer grants following warranty periods:
 - aluminium frame: 12 months
 - fabric: 12 months (resistance to UV radiation in the woolen scale is 4-5)
 - other elements: 12 months
 - accessories: 12 months
 - sublimation printing: 36 months (resistance to UV radiation in the woolen scale is 6-7)
 - silk-screen printing: 24 months (resistance to UV radiation in the woolen scale is 6-7, damage resistance at temperature range, -10 up to 40 degrees centigrade)
13. The producer grants warranty for the purchased product based on the following terms and conditions:
 - The producer guarantees smooth functioning of the product throughout the warranty period, provided it will be used as originally intended.
 - The warranty covers manufacture defects.
 - The warranty covers free of charge repairs/exchange of components from the date of purchase throughout the warranty period or replacement for a new product if repair of the product is not possible.
 - The warranty does not cover damages resulting from normal wear and tear of the product's parts.
 - Damages resulting from use other than originally intended, incorrect operation, transport or storage are not subject to warranty repairs.
 - Damages resulting from independent repairs conducted by the Ordering Party, changes to the product's structure shall not be covered by the warranty and will result in the loss of warranty coverage.
 - Non-compliance with the terms and conditions described in section 2 shall void the warranty.
 - The manufacturer shall not be liable for lost gains as a result of not being able to use the product which is under repair.
14. The warranty does not cover damages caused by the improper exploitation, mechanical damages, soiling, the natural attrition of the product, damages following as an effect of the fortuitous events, such as fades caused because of fire, hurricane or acts of the vandalism.
15. This warranty does not exclude, limit or suspend the rights of the buyer arising from the regulations of the warranty for defects in the sold goods.
16. In unsettled matters with hereby provisions, are applied regulations of the Act from 27 July 2002 about specific conditions of the consumer sale and about the amendment to the Polish Civil Code (Dz.U. from 2002 r. No. 141, pos. 1176, from 2004 r. No. 96, pos. 959).

17. The Producer reserves the right to implement changes to above information.

SONNENSCHIRME – GARANTIEBEDINGUNGEN

1. Der Sonnenschirm bietet Schutz vor Sonne. Zugleich ist er auch ein Werbeträger. Firma Mitko Sp. z o.o. (weiter als Hersteller genannt) trägt keine Haftung für eventuelle Beschädigungen, die durch unrichtige/unsachmäßige Nutzung entstanden sind.
2. Die in den Garantiebedingungen stehenden Informationen und Empfehlungen gewährleisten eine sichere Verwendung des Produktes. Der Schirm kann ohne Bedenken bis zu einer Windgeschwindigkeit von bis zu 30 km/h (4° auf der Beaufort- Skala) verwendet werden. Von einem Einsatz beim Sturm und/ oder starkem Schneefall ist von einem Einsatz abzusehen.
3. Der Schirm San Luis, San Francisco, San Marino, San Remo darf nicht ohne Betongewichte stehen! Für Schirme sind Betongewichte mit Maße 40 × 40 × 5 cm und Gewicht 16 kg geeignet. Der Werbeschirm San Jose kann nur dann eingesetzt werden, wenn der Mast 25 cm tief in den Boden eingeschlagen ist oder bei dem Einsatz mit Kunststoff-Füllständer mit Sand (ca. 15 kg) oder Wasser (ca. 11 l) gefüllt.
4. Bitte lassen Sie den Schirm nie unbeaufsichtigt.
5. Wasseransammlungen auf dem Sonnenschirm, sollten sofort beseitigt werden.
6. Verwenden Sie keine Schmiermittel auf den beweglichen Teilen des Rahmens.
7. Der Bezug sollte regelmäßig gereinigt werden um Schäden (z.B durch Vogelkot, Blätter oder Nässe) zu vermeiden. Es wird empfohlen, den Sonnenschirm mit milden Reinigungsmitteln zu reinigen, z.B.: heißes Wasser mit Seife und ein weicher Tuch + Schwamm.
8. Nach dem Abbau des Sonnenschirms, muss der Schirm sofort zusammengelegt werden, um eine Beschädigung durch z.B. eine plötzlich auftretende Windböe zu vermeiden.
9. Vor dem Verpacken ist der Schirmstoff zu reinigen und zu trocknen. Das Produkt muss in einer Schutztasche transportiert und gelagert werden. Transport und Lagerung ohne Schutztasche kann mechanische Schäden verursachen, die nicht reklamiert werden können. Die Betonsöckel sollten in kühlen und trockenen Räumen gelagert werden.
10. Der Hersteller erklärt, den Schirm mit großer Sorgfalt gefertigt zu haben. Mängel in der Verarbeitung oder im Material müssen schriftlich innerhalb von 7 Tagen, ab dem die Mängel bemerkt wurden, geltend gemacht werden. Unvollständigkeit der Ware muss schriftlich innerhalb von 14 Tagen, ab dem die Ware zugestellt wurde, geltend gemacht werden. Im Falle der Nichteinhaltung der obengenannten Termine können keine Garantieansprüche geltend gemacht werden. Die Reklamation soll Bilder der Mängel, Abweichungen, sowie eine Beschreibung des Problems enthalten. Innerhalb von 7 Tagen nach Erhalt der Reklamation wird der Hersteller eine abschließende Antwort übersenden. Falls die Reklamation anerkannt wird, wird der Hersteller den Kunden schriftlich informieren, wann und wie die reklamierte Ware abgeholt wird. Die reklamierte Ware sollte möglichst in der Originalverpackung zurückgeschickt werden, da sie nur so, bei eventuellen Beschädigungen beim Transport, versichert ist. Die Mängel werden innerhalb von 21 Tagen, ab dem die Ware an den Hersteller zugestellt wurde, beseitigt. Der Kunde wird informiert, wann die reparierte Ware an ihn zurückgesandt wird. Die Garantie wird automatisch verlängert.

11. Die Aufbauanleitung bildet die Grundlage für die Verwendung des Schirms und ist zwingend einzuhalten. Bei Nichteinhaltung der Aufbauanleitung können keine Garantieansprüche geltend gemacht werden.
12. Die verkauften Produkte sind von der Herstellergarantie abgedeckt:
- auf Schirmgestell: 12 Monate
 - auf Schirmstoff: 12 Monate (die UV Beständigkeit laut blauer Wolle-Scala beträgt 4-5)
 - auf andere Schirmelemente: 12 Monate
 - auf Zubehör: 12 Monate
 - auf Sublimationsdruck: 36 Monate (die UV Beständigkeit laut blauer Wolle-Scala beträgt 6-7)
 - auf Siebdruck: 24 Monate (die UV Beständigkeit laut blauer Wolle-Scala beträgt 6-7, Stabilisiert gegen jegliche Beschädigungen bei der Temperatur von -10 bis 40 Celsius Grad.)
13. Die verkauften Sonnenschirme sind von der Herstellergarantie abgedeckt:
- Der Hersteller garantiert das reibungslose Funktionieren des Produktes für die Dauer der Garantie, solange das Produkt ordnungsgemäß verwendet wird.
 - Die Garantie deckt Mängel ab, die durch Fehler in der Verarbeitung oder im Material entstehen
 - Die Garantie umfasst eine kostenlose Reparatur des Produktes ab dem Verkaufsdatum für die Zeit der Garantiedauer. Sollte eine Reparatur nicht möglich sein, wird das Produkt ausgetauscht.
 - Schäden die durch normale Abnutzung entstehen, sind von der Garantie ausgeschlossen.
 - Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch, unsachgemäße Nutzung, unsachgemäßen Transport und/oder Lagerung verursacht werden, sind von der Herstellergarantie nicht abgedeckt.
 - Der Garantieanspruch erlischt beim Missbrauch, nicht bestimmungsmässen Gebrauch des Produktes, Verwahrlosung bzw. falsche Wartung, Unfall oder Fallschäden sowie bei unautorisierten Reparaturen.
 - Verstoß gegen den Punkt. 2 der vorliegenden Garantiebedingungen, ist mit einem Garantieverlust verbunden.
 - Der Käufer hat während der Reparaturdauer keinen Anspruch auf ein Ersatzschirm.
14. Garantie beinhaltet keine Schäden, die durch unrichtige Nutzung verursacht werden oder die im Laufe der natürlicher Abnutzung entstanden sind, sowie schicksalhafte Ereignisse, Brände, Hurrikane und Akte des Vandalismus.
15. Durch diese Garantie werden die Rechte des Käufers entsprechend den Vorschriften der Mängelgewährleistung für die gekaufte Ware nicht ausgeschlossen, begrenzt oder abgelöst.

16. In unregelten Angelegenheiten gelten die Vorschriften des polnischen Zivilgesetzbuches vom 23. April 2002 (Gesetzblatt 2002 r. Nr 141, poz. 1176, Dz. U. z 2004 r. Nr 96, poz. 959).
17. Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Veränderungen in die oben genannten Informationen einzuführen.